

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ EASYSSTART CALL



СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПО  
ТЕЛЕФОНУ ДЛЯ АВТОНОМНЫХ ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ  
EBERSPÄCHER

## СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА	НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ	СОДЕРЖАНИЕ ГЛАВЫ	СТРАНИЦА
1	ВВЕДЕНИЕ	Уважаемый покупатель,	3
		Использование	3
		Инструкции по технике безопасности	3
		Общие рекомендации	3
		Рекомендации по приложению для смартфонов	5
2	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	Управление системой EasyStart Call с помощью тонального набора (DTMF)	6
		▪ Установление связи с системой EasyStart Call	6
		Главное меню	7
		▪ Подменю Обогрев	9
		– Другие функции недоступны	9
		▪ Подменю Вентиляция	13
		– Другие функции недоступны	13
		Управление системой EasyStart Call с помощью SMS-сообщений	15
		▪ Выбор функции и отправка команды в виде SMS-сообщения	15
		– Обзор функций	16
		▪ Инструкции по программированию таймера	19
		▪ Инструкции по активации таймера	19
		Предварительные настройки, выполняемые пользователем	24
▪ Настройка времени и дня недели	24		
Управление с помощью кнопки	26		
3	ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ	Указания по оповещениям о неисправностях отопительного прибора ErD, ErH, ErC и ErR	27
		Неисправности	27

# 1 ВВЕДЕНИЕ

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

мы благодарим Вас за приобретение системы дистанционного управления по телефону EasyStart Call.

Это устройство предоставляет возможность комфортного и инновационного управления стационарным отопительным прибором Eberspächer. Настоящее руководство по эксплуатации дополняет инструкции дилеров компании JE, выполняющих монтаж оборудования, в нем обобщаются функции системы EasyStart Call еще раз.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установленный на Вашем автомобиле отопительный прибор Eberspächer может легко и просто управляться с помощью телефона по протоколу передачи данных DTMF или с помощью SMS-сообщений.

В качестве элементов управления подходят все мобильные и стационарные телефоны, работающие в режиме тонального набора (DTMF) или позволяющие отправлять SMS-сообщения.

В зависимости от установленного отопительного прибора можно включать его в режиме обогрева или вентиляции.

Режим предварительного запуска (программирование с использованием таймера) возможен только с использованием SMS-сообщений.

Для считывания и отображения температуры в салоне можно установить температурный датчик.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



### ОПАСНОСТЬ!

Радиоволны могут влиять на функционирование и мешать работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.

→ Обратитесь к врачу-специалисту для проверки восприимчивости к помехам кардиостимулятора или к специалисту по настройке слуховых аппаратов для проверки восприимчивости к помехам слухового аппарата.

SIM-карта, держатель SIM-карты и принадлежности имеют очень малые размеры и могут быть проглочены детьми – опасность для жизни!

→ Следите за тем, чтобы мелкие компоненты системы EasyStart Call был недоступен для детей.



### ВНИМАНИЕ!

При вводе в эксплуатацию системы EasyStart Call все данные на SIM-карте удаляются.

## ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Для использования системы EasyStart Call необходима SIM-карта оператора сотовой связи, не входит в комплект поставки. Дополнительную информацию по SIM-карте см. в руководстве по монтажу.
- Перед вводом в эксплуатацию системы EasyStart Call внимательно изучите данное руководство по эксплуатации, а также техническое описание Вашего отопительного прибора Eberspächer.
- При вызове, при отправке SMS-сообщения и при ответе отопительного прибора с помощью SMS-сообщений возникают дополнительные расходы в виде платы за пользование телефоном.

# 1 ВВЕДЕНИЕ

- При вызове системы EasyStart Call за границей возникают дополнительные расходы (роуминговые сборы).
- При вызове системы EasyStart Call в пограничной зоне с соседними зарубежными странами также возможно возникновение роуминговых сборов вследствие наложений в покрытии сети.
- Учитывайте месторасположение Вашего автомобиля в привязке к структуре сети.
- Если система EasyStart Call потеряла соединение с сетью GSM (например, автомобиль длительное время находится на подземной парковке), он будет со все большими временными промежутками пытаться зарегистрироваться в сети GSM и будет делать это до тех пор, пока не будет установлено подключение к сети. Рекомендация: при нажатии кнопки немедленно запускается процедура установления подключения к сети, продолжительность около 3 минут.
- Для предотвращения слишком сильной разрядки аккумулятора автомобиля при предварительно установленном режиме обогрева мы рекомендуем выставлять продолжительность подогрева в соответствии с продолжительностью поездки.  
Пример:  
при продолжительности поездки около 30 минут (короткая поездка) продолжительность обогрева должна быть установлена на 30 минут.
- Продолжительность обогрева или вентиляции в непосредственном режиме для водяных отопительных приборов по умолчанию установлена на 30 минут, а для воздушных отопительных приборов – на непрерывный режим работы.
- Продолжительность обогрева или вентиляции может быть изменена и сохранена. Можно задавать продолжительность в промежутке 10 – 120 минут.
- Непрерывный режим работы доступен только для воздушных отопительных приборов.
- При использовании таймера продолжительный режим работы недоступен.
- При включении отопительного прибора загорается контрольная лампочка в кнопке.
- В случае сбоев в работе системы EasyStart Call или отопительного прибора, если сконфигурирована функция „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, отправляется SMS-сообщение на элемент управления (мобильный телефон / стационарный телефон).
- После запуска вентиляции снова активируется заводская настройка обогрева.
- Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. Датчик температуры в салоне входит в комплект поставки.
- Изменение заданной температуры возможно только на воздушных отопительных приборах.

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Функция вентиляции поддерживается не во всех исполнениях отопительного прибора.  
См. техническое описание отопительного прибора.

# 1 ВВЕДЕНИЕ

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИЛОЖЕНИЮ ДЛЯ СМАРТ-ФОНОВ

Для еще более комфортного использования системы EasyStart Call мы предлагаем приложения для смартфонов. Вы можете загрузить их в App-Store для iPhone, а также в Google Play для Android-смартфонов (начиная с версии 2.3).

Подробное руководство по эксплуатации нового приложения можно загрузить на сайте:

[www.eberspaecher-standheizungen.com](http://www.eberspaecher-standheizungen.com)

Раздел Загрузки / Руководства по эксплуатации.



## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ EASYSTART CALL С ПОМОЩЬЮ ТОНАЛЬНОГО НАБОРА (DTMF)

(стационарный или мобильный телефон)  
Переведите стационарный телефон в режим тонального набора (DTMF). Соответствующая информация находится в руководстве по эксплуатации телефона. У мобильных телефонов эта функция, как правило, является предустановленной.

### УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ С СИСТЕМОЙ EASYSTART CALL

- Ваш оператор сотовой связи при выдаче SIM-карты предоставляет Вам абонентский номер. Этот номер используется для установления соединения с системой EasyStart Call.
  - Наберите на мобильном или стационарном телефоне абонентский номер системы EasyStart Call.
  - После установления соединения Вы услышите текст приветствия „Eberspächer EasyStart Call, добро пожаловать“, после чего последует предложение „Введите пароль“.
- Введите пароль (4-значный PIN-код для доступа), затем нажмите кнопку „решетка“ для подтверждения.
- По умолчанию используется пароль (4-значный PIN-код для доступа) „1234“.

#### **Введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) верен**

Если введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) верен, следует оповещение „Главное меню“ с перечислением доступных команд (макс. 2 повторения) или называется активная в данный момент функция.

#### **Введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) неверен**

Если введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) неверен, звучит оповещение: „Ошибочный ввод“, затем звучит приглашение: „Введите пароль“.

Если неверный пароль (4-значный PIN-код для доступа) введен 3 раза подряд, соединение разрывается.

### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**

- Если абонентский номер, на который осуществляется вызов системой EasyStart Call, авторизован (абонентский номер не заблокирован, переадресация вызовов должна быть отключена), пароль (4-значный PIN-код для доступа) „1234“ более вводить не следует. Система EasyStart Call открывает стартовое меню.
- Если после выбора функции в течение 30 секунд не происходит ввода каких-либо данных, происходит разрыв соединения.
- Текущее оповещение может быть остановлено досрочно путем нажатия кнопки 1, 2, 3 или 4 для перехода к другой функции.
- Все вводимые данные, например, изменение пароля, температуры, продолжительности обогрева и т.д., можно отменить нажатием кнопки \*, затем можно продолжать ввод данных.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ГЛАВНОЕ МЕНЮ

При нахождении системы EasyStart Call в главном меню Вы слышите описание функций и соответствующих кнопок.

Функция	Обогрев ВКЛ
Оповещение	Для обогрева нажмите 1.
Действие	Нажмите кнопку 1.
► Рекомендация	Система EasyStart Call переходит в подменю Обогрев <a href="#">Страница 9.</a>

Функция	Вентиляция ВКЛ
Оповещение	Для вентиляции нажмите 2.
Действие	Нажмите кнопку 2.
► Рекомендация	Система EasyStart Call переходит в подменю Вентиляция <a href="#">Страница 13.</a> Возможно только у отопительных приборов с функцией вентиляции!

Функция	Изменение пароля (4-значный PIN-код для доступа)
Оповещение	Для изменения пароля нажмите 3.
Действие	Нажмите кнопку 3.
Оповещение	Введите новый пароль.
Действие	Введите 4 цифры, для подтверждения нажмите кнопку #.
Оповещение	Повторите пароль.
Действие	Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения нажмите кнопку #.
Оповещение	Пароль сохранен.
► Рекомендация	При неправильном вводе звучит оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод. Введите новый пароль.
Действие	Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения действия нажмите кнопку #.
Оповещение	Повторите пароль.
Действие	Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения действия нажмите кнопку #.
Оповещение	Пароль сохранен.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Функция	Запрос температуры в салоне
► Рекомендация	Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.
Оповещение	Для отображения температуры в салоне нажмите 4.
<b>Действие</b>	Нажмите кнопку 4.
Оповещение	Температура в салоне составляет XX градусов.
► Рекомендация	Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение:
Оповещение	Температура в салоне составляет выше 120 градусов.
► Рекомендация	Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу.

### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**

После активации функции главного меню „Обогрев ВКЛ“ или „Вентиляция ВКЛ“ активируется соответствующее подменю и можно использовать другие функции.



## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ПОДМЕНЮ ОБОГРЕВ

Сразу же после активации функции главного меню „Обогрев ВКЛ“ в зависимости от типа отопительного прибора звучит одно из следующих оповещений:

<b>Воздушный отопительный прибор с ограничением времени работы в режиме обогрева</b>	
Оповещение	Заданная температура составляет XX градусов. Оставшееся время работы в режиме обогрева составляет XX минут.

<b>Воздушный отопительный прибор работает в непрерывном режиме</b>	
Оповещение	Заданная температура составляет XX градусов. Установлен непрерывный режим.

<b>Водяной отопительный прибор</b>	
Оповещение	Оставшееся время работы в режиме обогрева составляет XX минут.

### ДРУГИЕ ФУНКЦИИ НЕДОСТУПНЫ

<b>Функция</b>	
	<b>Обогрев ВЫКЛ</b>
Оповещение	Для прекращения обогрева нажмите 1.
<b>Действие</b>	Нажмите кнопку 1.
► Рекомендация	Отопительный прибор выключается. Система EasyStart Call снова находится в главном меню, при необходимости разорвите соединение.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b>	<b>Изменение настроек температуры</b> (только для воздушных отопительных приборов)
<b>Оповещение</b>	Для изменения установленной температуры нажмите 2.
<b>Действие</b>	Нажмите кнопку 2.
<b>Оповещение</b>	Введите необходимую температуру.
<b>Действие</b>	Введите значение температуры, (диапазон температур: 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F) Подтвердите действие с помощью кнопки #.
<b>► Рекомендация</b>	Введите одноразрядное значение температуры, напр., 9 = правильно, 09 = неправильно. Введите двухразрядное значение температуры, напр., 21 = правильно, 021 = неправильно. Если введены неверные данные, звучит оповещение:
<b>Оповещение</b>	Ошибочный ввод, введите необходимую температуру.
<b>Действие</b>	Введите значение температуры, (диапазон температур: 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F), Подтвердите действие с помощью кнопки #.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b>	<b>Изменение продолжительности обогрева</b>
Оповещение	Для изменения продолжительности обогрева нажмите 3.
<b>Действие</b>	Нажмите кнопку 3.
Оповещение	Введите необходимую продолжительность обогрева.
<b>Действие</b>	Введите продолжительность обогрева в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.
► Рекомендация	Введите время в двухразрядном формате (10 – 99) Введите время в трехразрядном формате (100 – 120)
Оповещение	Продолжительность обогрева XX / XXX минут сохранена или Установлен непрерывный режим.
► Рекомендация	У водяных отопительных приборов „продолжительный режим работы“ отсутствует. Для задания продолжительности обогрева можно использовать только двух- или трехразрядные значения времени (10 – 99 или 100 – 120). При вводе времени в одnorазрядном формате (1 – 9) или при неправильном вводе звучит следующее оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод, введите необходимую продолжительность обогрева.
<b>Действие</b>	Введите продолжительность обогрева в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b>	<b>Запрос температуры в салоне (функция Обогрев ВКЛ активна)</b>
► Рекомендация	Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.
<b>Оповещение</b>	Для отображения температуры в салоне нажмите 4.
<b>Действие</b>	Нажмите кнопку 4.
<b>Оповещение</b>	Температура в салоне составляет (-) XX градусов.
► Рекомендация	Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение:
<b>Оповещение</b>	Температура в салоне составляет выше 120 градусов.
► Рекомендация	Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ПОДМЕНЮ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Сразу же после активации функции главного меню „Вентиляция ВКЛ“ в зависимости от типа отопительного прибора звучит одно из следующих оповещений:

#### Воздушный отопительный прибор с ограничением времени работы в режиме обогрева или водяной отопительный прибор

Оповещение	Вентиляция включена. Оставшееся время вентилирования составляет XX минут.
------------	---------------------------------------------------------------------------

#### Воздушный отопительный прибор работает в непрерывном режиме

Оповещение	Вентиляция включена. Установлен непрерывный режим.
------------	----------------------------------------------------

### ДРУГИЕ ФУНКЦИИ НЕДОСТУПНЫ

Функция	Вентиляция ВЫКЛ
Оповещение	Для прекращения вентилирования нажмите 1.
Действие	Нажмите кнопку 1.
► Рекомендация	Отопительный прибор выключается. Система EasyStart Call снова находится в главном меню, при необходимости разорвите соединение.

Функция	Изменение продолжительности работы в режиме вентиляции
Оповещение	Для изменения продолжительности вентилирования нажмите 3.
Действие	Нажмите кнопку 3.
Оповещение	Введите необходимую продолжительность вентилирования.
Действие	Введите продолжительность вентиляции в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.
► Рекомендация	Введите время в двухразрядном формате (10 – 99) Введите время в трехразрядном формате (100 – 120)

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Функция	Изменение продолжительности работы в режиме вентиляции
Оповещение	Продолжительность вентилирования XX / XXX сохранена или Установлен непрерывный режим.
► Рекомендация	Для задания продолжительности вентиляции можно использовать только двух- или трехзначные значения времени (10 – 99 или 100 – 120). При вводе времени в однозначном формате (1 – 9) или при неправильном вводе звучит следующее оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод, введите необходимую продолжительность вентилирования.
Действие	Введите продолжительность вентиляции в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.

Функция	Запрос температуры в салоне (функция Вентиляция ВКЛ активна)
► Рекомендация	Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.
Оповещение	Для отображения температуры в салоне нажмите 4.
Действие	Нажмите кнопку 4.
Оповещение	Температура в салоне составляет (–) XX градусов.
► Рекомендация	Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение:
Оповещение	Температура в салоне составляет выше 120 градусов.
► Рекомендация	Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ EASYSTART CALL С ПОМОЩЬЮ SMS-СООБЩЕНИЙ

(стационарный или мобильный телефон)

#### ВЫБОР ФУНКЦИИ И ОТПРАВКА КОМАНДЫ В ВИДЕ SMS-СООБЩЕНИЯ

- Ваш оператор сотовой связи при выдаче SIM-карты предоставляет Вам абонентский номер для системы EasyStart Call.
- С помощью SMS-сообщения можно
  - включать и выключать отопительный прибор,
  - сохранять 3 значения времени предварительного включения,
  - устанавливать время включения режим обогрева на 7 дней,
  - задавать подтверждение команды ввода с помощью ответа в виде SMS-сообщения (описание процедуры настройки см. в руководстве по монтажу).
- Из перечисленных функций (см. начиная [со стр. 16](#)) выберите нужную и отправьте соответствующую команду ввода в систему EasyStart Call посредством SMS-сообщения. Если в предварительных настройках для клиента активирована опция „Ответ отопительного прибора“, в качестве подтверждения от системы EasyStart Call передается SMS-сообщение.
- Если SMS-команда содержит запрос состояния (напр., heater?), как правило (в том числе и при деактивированной функции „Ответ отопительного прибора“), SMS отправляется назад.
- Сообщения о неисправностях EasyStart Call отправляются назад на авторизованный номер абонента только при активированной функции „Сообщение о неисправности отопительного прибора“ при включении через языковое меню или с помощью кнопки и при включении с помощью SMS-сообщения на номер вызывающего абонента.
- Функции „Ответ отопительного прибора“ и „Сообщение о неисправности отопительного прибора“ в настройках по умолчанию отключены.

#### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Набор букв допускается как в верхнем, так и в нижнем регистре.
- Между паролем (4-значный PIN-код для доступа) и командой ввода всегда должен быть пробел. Пробел в следующем обзоре отображается символом „\_“.
- Если номер, вызываемый системой EasyStart Call, авторизован (описание процедуры авторизации см. в руководстве по монтажу), пароль (4-значный PIN-код для доступа) перед командой ввода указывать не нужно.
- Для разделения команд ввода используйте пробел.
- День недели и время после каждого сбоя в подаче электропитания необходимо устанавливать заново.
- Переход с летнего на зимнее время и обратно выполняется вручную.

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ОБЗОР ФУНКЦИЙ

<p><b>Функция</b></p> <p>SMS-команда ( _ = символ пробела)</p> <p>Указание / <a href="#">опции ввода</a></p>	<p>Ответ отопительного прибора</p>
<p><b>Изменение пароля (4-значный PIN-код для доступа)</b></p> <p>pin:1234_config:set,pin:*</p> <p>* Ввод нового 4-значного PIN-кода доступа, допустимый диапазон <b>0000 – 9999</b>.</p>	<p>Напр.,</p> <p>PIN:9876</p>
<p><b>Показать текущий абонентский номер</b></p> <p>pin:1234_mainphone?</p>	<p>MainPhone:ok,number:текущий абонентский номер</p>
<p><b>Авторизация абонентского номера для управления системой EasyStart Call</b></p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:*</p> <p>* Необходимо ввести текущий абонентский номер с символом „+“ или „00“ в качестве кода страны (напр., Россия +7 или 007).</p> <p>Допускается использование макс. <b>24 символов</b> в качестве абонентского номера.</p>	<p>MainPhone:ok,number:авторизованный абонентский номер</p>
<p><b>Сохранение абонентского номера отправителя SMS-сообщения в качестве авторизованного абонентского номера</b></p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:mine</p> <p>Текущий абонентский номер отображается с символом „+“ или „00“ в качестве кода страны (напр., Россия +7 или 007).</p>	<p>MainPhone:ok,number:авторизованный абонентский номер</p>
<p><b>Обогрев ВКЛ</b></p> <p>pin:1234_heater:on</p> <p>В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.</p>	<p>Напр.,</p> <p>Heater:on,mode:heater,run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)</p>



## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b> SMS-команда (␣ = символ пробела) Указание / <b>опции ввода</b>	Ответ отопительного прибора
<b>Вентиляция ВКЛ</b> pin:1234_heater:on,mode:fan  В качестве продолжительности работы (run) используется последнее введенное значение.	Напр., Heater:on,mode:fan,run:45,
<b>Обогрев ВКЛ – с вводом продолжительности работы и температуры</b> pin:1234_heater:on,run:*,sp:** * Ввод продолжительности работы Можно вводить значение от <b>10</b> до <b>120</b> минут или <b>perm</b> для непрерывного режима работы. Непрерывный режим работы доступен только для воздушных отопительных приборов. ** Ввод значения температуры (только для воздушных отопительных приборов) в диапазоне <b>8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F</b> . Введите одноразрядное значение температуры, напр., 9 = правильно, 09 = неправильно. Ввод двухзначных значений температуры, напр., 21 = правильно, 021 = неправильно.	Напр., Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)
<b>Пример ввода</b> Ввод для обогрева, продолжительной эксплуатации и температуры воздушного отопительного прибора: pin:1234_heater:on,run:perm,sp:24  Ввод для обогрева и продолжительной эксплуатации водяного отопительного прибора: pin:1234_heater:on,run:30	Heater:on,mode:heater,run:perm,SP:24   Heater:on,mode:heater,run:30

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b> SMS-команда (␣ = символ пробела) Указание / <a href="#">опции ввода</a>	Ответ отопительного прибора
<b>Обогрев / Вентиляция ВЫКЛ</b> pin:1234_heater:off	Heater:off
<b>Опрос состояния отопительного прибора</b> pin:1234_heater? <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указания по сообщениям о неисправностях отопительного прибора,, ErD, ErH и ErC <a href="#">см. стр. 27</a></li> <li>▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу.</li> </ul>	Напр., Heater:on или off,mode:heater или fan, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) <p>Возможные сообщения о неисправностях отопительного прибора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– нет соединения ErD:HeaterCom:lost,Heater:off</li> <li>– Ошибка отопительного прибора ErH:HeaterError</li> <li>– Ошибка системы EasyStart Call, напр., ErC:Temp:missing</li> </ul>

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ ТАЙМЕРА

При программировании таймера рабочий необходимо учитывать режим системы EasyStart Call и диапазон дня недели.

#### **Режим „Время отъезда“ (настройка по умолчанию):**

В режиме „Время отъезда“ (end) при активированном таймере отопительный прибор отключается при наступлении установленного времени.

#### **Режим „Время запуска“:**

В режиме „Время запуска“ (start) при активированном таймере отопительный прибор включается при наступлении установленного времени.

#### **Ввод дня недели**

Дни недели могут программироваться по отдельности или в виде диапазона дней недели. Можно выбрать следующие диапазоны дней недели: MO-FR (пон - пятн) / SA-SU (субб - воскр) / MO-SU (пон - вскр)

При активации таймера с запрограммированным диапазоном дней недели происходит обработка всех дней недели последовательно.

Пример:

Если при запрограммированном диапазоне дней недели MO – FR выполняется активация таймера в среду за пределами запрограммированного временного диапазона, отопительный прибор включается в режиме вентиляции или обогрева в четверг и пятницу с заданными настройками.

В субботу и воскресенье отопительный прибор не включается. С понедельника следующей недели эксплуатация продолжается с заданными настройками для запрограммированного диапазона дней недели.

### ИНСТРУКЦИИ ПО АКТИВАЦИИ ТАЙМЕРА

При следующих условиях при активации активация таймера происходит включение отопительного прибора.

#### **В режиме „Время отъезда“ (настройка по умолчанию):**

- Текущий день и заданный день идентичны
- Текущее время находится во временном интервале (временной интервал = время отъезда минус продолжительность работы)

При достижении времени отъезда происходит выключение отопительного прибора.

Пример:

Текущий день / заданный день: TH (четверг)

Текущее время: 18:45

Время отъезда: 19:00

Продолжительность работы: 30 минут

Временной интервал: с 18:30 до 19:00

Текущее время находится во временном интервале, отопительный прибор включается и работает в режиме обогрева в течение 15 минут (18:45 – 19:00).

#### **В режиме „Время запуска“:**

- Текущий день и заданный день идентичны
- Текущее время находится во временном интервале (временной интервал = время запуска плюс 5 минут)

Пример:

Текущий день / заданный день: MO (понедельник)

Текущее время: 15:03

Время запуска: 15:00

Продолжительность работы: напр., 30 минут

Временной интервал: с 15:00 до 15:05

Текущее время находится во временном интервале, отопительный прибор включается, продолжительность работы в режиме обогрева, напр., 30 минут.



## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b> SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / <b>опции ввода</b>	Ответ отопительного прибора
<b>Пример ввода 1 для программирования таймера</b> pin:1234_t1:on, time: <b>TU.06.30</b>  Ввод: pin:1234_ для пароля и пробела t1: для таймера 1 on, для активации отопительного прибора (режим обогрева) time:TU.06.30 Время отъезда вторник, 6:30  В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.	Напр., T1:on,time:TU.06.30,mode:heater, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)
<b>Пример ввода 2 для программирования таймера</b> pin:1234_t2:on,time: <b>MO-FR.16.30</b> , mode:fan,run:40  Ввод: pin:1234_ для пароля и пробела t2: для таймера 2 on, для активации отопительного прибора time:MO-FR.16.30 <b>Время запуска</b> понедельник – пятница, 16:30 mode:fan для режима вентиляции run:40 для работы в режиме вентиляции в течение 40 минут  Для запуска отопительного прибора в качестве настройки по умолчанию программируется Время отъезда (end). Необходимо сконфигурировать настройку <b>времени запуска</b> (start), см. руководство по монтажу.	Напр., T2:on,time:MO-FR.16.30,mode:fan,run:40

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b> SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / <a href="#">опции ввода</a>	Ответ отопительного прибора
<b>Пример ввода 3 для программирования таймера</b> pin:1234_t3:on,time:WE.05:50  Ввод: pin:1234_ для пароля и пробела t3: для таймера 3 on, для активации отопительного прибора (режим обогрева) time:WE.05.50 Время отъезда среда, 5:50  В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.	Напр., T3:on,time:WE.05.50,mode:heater, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)
<b>Активация таймера</b> pin:1234_t*:on * Ввод <b>1 2 3</b> для таймера 1, 2 или 3  Активация возможна только для выбранного таймера.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по сообщению о неисправности отопительного прибора ErR <a href="#">см. стр. 27</a></li> <li>▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу.</li> </ul>	Напр., T2:on,time:FR.16.30,mode:fan,run:40, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)  Оповещение о неисправностях отопительного прибора, напр., – Время недействительно ErR:DeviceTime:time_not_set, T2:off
<b>Деактивация таймера</b> pin:1234_t*:off * Ввод <b>1 2 3</b> для таймера 1, 2 или 3  Деактивация возможна только для выбранного таймера.	Напр., T2:off

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b> SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / <a href="#">опции ввода</a>	Ответ отопительного прибора
<b>Опрос состояния таймера 1, 2 или 3</b> pin:1234_t*? * Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3	– если таймер запрограммирован, напр., T1:on,time:TU.06.30,mode:heater,run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов) – если таймер деактивирован, напр., T2:off
<b>Опрос всех таймеров</b> pin:1234_tall?	Напр., T1:on или off, time:TU.06.30, mode:heater или fan, run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов), T2:on или off, ... (опции, как у таймера 1) T3:on или off, ... (опции, как у таймера 1)
<b>Запрос температуры в салоне</b> pin:1234_temp? Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по ошибке „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ ErC <a href="#">см. стр. 27</a></li> <li>▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу.</li> </ul>	Напр., Temp:ok,value:28, Оповещение о неисправностях отопительного прибора, – Температурный датчик не подключен ErC:Temp:missing

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

#### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ НЕДЕЛИ

Система EasyStart Call может автоматически определять текущее время, если провайдер поддерживает эту функцию.

Предварительно проверьте, поддерживает ли провайдер функцию „Автоматическое время“, отправив SMS-сообщение системе EasyStart Call.

Если функция „Автоматическое время“ провайдером не поддерживается, необходимо установить время и день недели вручную.

#### Функция

SMS-команда ( \_ = символ пробела)

Указание / [опции ввода](#)

Ответ отопительного прибора

#### Запрос автоматического времени

pin:1234\_devicetime?

- Указание по ошибке „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ ErC [см. стр. 27](#)
- Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу.

Напр.,

DeviceTime:ok,time:TU.14.20

Оповещение о неисправностях отопительного прибора,

- Функция „Автоматическое время“ не поддерживается провайдером  
ErC:DeviceTime:time\_not\_set



## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

<b>Функция</b> SMS-команда (␣ = символ пробела) Указание / <b>опции ввода</b>	Ответ отопительного прибора
<b>Ручная установка дня недели и времени</b> pin:1234_devicetime:set,time:* * Ввод, напр., <b>FR.06.30</b> , для пятницы, 6:30 Ввод дня недели: <b>MO TU WE TH FR SA SU</b> Ввод времени: Одноразрядное значение времени в часах и минутах: <b>1-9</b> или <b>01-09</b> Для проверки необходимо еще раз выполнить считывание времени и дня недели, так как вследствие задержки доставки SMS-сообщения (отправка команды ввода и прием ответного сообщения) может произойти отклонение настройки времени. Его можно компенсировать путем соответствующего ввода.	Напр., DeviceTime:ok,time:FR.06.30
<b>Запрос времени</b> pin:1234_DeviceTime? <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по ошибке „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ ErC <a href="#">см. стр. 27</a></li> <li>▪ Необходимо активировать функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“, см. руководство по монтажу.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– при установленном времени, напр., DeviceTime:ok,time:FR.06.30</li> </ul> Оповещение о неисправностях отопительного прибора, <ul style="list-style-type: none"> <li>– при неустановленном времени ErC:DeviceTime:time_not_set</li> </ul>

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ

В комплект поставки системы EasyStart Call входит кнопка с контрольным индикатором.

Эту кнопку необходимо установить, так как она необходима для управления отопительным прибором.

Внутренний контрольный индикатор оповещает о текущем рабочем состоянии.

С помощью кнопки можно включать или выключать отопительный прибор вручную.

В качестве продолжительности работы и температуры используются последние введенные данные. Дополнительно с помощью кнопки и путем обращения к системе EasyStart Call можно сбросить пароль (4-значный PIN-код для доступа).

Для этого при запросе на ввод пароля нажмите и удерживайте кнопку и одновременно введите 4-значный PIN-код для доступа 1234 (настройка по умолчанию). После этого система EasyStart Call переходит в главное меню.

Если отопительный прибор при нажатии кнопки работает (горит контрольный индикатор), режим обогрева отключается.

## 3 ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ

### УКАЗАНИЯ ПО ОПОВЕЩЕНИЯМ О НЕИСПРАВНОСТЯХ ОТОПИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ERD, ERH, ERC И ERR

Оповещения о неисправностях отопительного прибора ErD, ErH, ErC и ErR генерируются только в том случае, если сконфигурирована функция «ErrorFeedback:on».

При нажатии кнопки и управлении с помощью тонального набора (DTMF) „Оповещение о неисправностях отопительного прибора“ отправляется на авторизованный абонентский номер (авторизованный абонентский номер должен быть сконфигурирован)

или при отправке команды в SMS-сообщении выполняется отправка сообщения о неисправности отопительного прибора на последний набранный номер.

### НЕИСПРАВНОСТИ

Система EasyStart Call была разработана с учетом последних технических разработок и отличается очень высокой эксплуатационной надежностью.

Сообщения и сбои в работе в основном связаны с SIM-картой, оператором сотовой связи, плохим приемом (недостаточное покрытие сети) или с неправильным использованием. Способы устранения этих проблем см. в расположенной далее таблице.

#### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**

При проблемах с SIM-картами последнего поколения обращайтесь к оператору сотовой сети.

Неисправность	Причина неисправности ▪ Меры по устранению
Система EasyStart Call не реагирует на запрос.	<p>Нет сети.</p> <p>Истек срок действия SIM-карты, или она была деактивирована оператором сотовой сети.</p> <p>SIM-карта еще не активирована (описание процедуры активации см. в руководстве по монтажу).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вставьте SIM-карту в мобильный телефон и проверьте ее.</li> <li>▪ Обратитесь к оператору сотовой сети или установите предоплаченную карту.</li> <li>▪ Запустите отопительный прибор с помощью кнопки, подождите около 3 минут, затем снова вызовите систему EasyStart Call.</li> </ul>

### 3 ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ

Неисправность	Причина неисправности ▪ Меры по устранению
Система EasyStart Call не реагирует на SMS-сообщение.	<p>Нет сети</p> <p>Истек срок действия SIM-карты, или она была деактивирована оператором сотовой сети.</p> <p>SIM-карта еще не активирована (описание процедуры активации см. в руководстве по монтажу).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вызовите систему EasyStart Call, если нет соединения               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Вставьте SIM-карту в мобильный телефон и проверьте ее.</li> <li>– Вставьте предоплаченную карту.</li> <li>– Обратитесь к оператору сотовой связи.</li> </ul> </li> </ul>
Система EasyStart Call не реагирует на SMS-сообщение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вызовите систему EasyStart Call, происходит установление соединения               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Нет ли ошибок в SMS-синтаксисе?</li> <li>– Правильно ли указан пароль (4-значный PIN-код для доступа)?</li> <li>– Превышена продолжительность работы в SMS-сообщении (зависит от провайдера)?</li> <li>– Активируйте функцию „Сообщение о неисправности отопительного прибора“ и снова выполните проверку.</li> </ul> </li> </ul>
Отопительный прибор не работает, хотя от него поступил ответ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Выполните опрос состояния отопительного прибора. pin:1234_heater?</li> </ul>
Вентилятор системы охлаждения автомобиля не запускается отопительным прибором.	<p>Система EasyStart Call сконфигурирована для работы в режиме подогрева.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Выполните сброс настроек системы EasyStart Call к настройкам по умолчанию.</li> </ul>

### 3 ИНДИКАЦИЯ И СБОИ В РАБОТЕ

<b>Неисправность</b> <b>Сообщение о неисправности</b> <b>отопительного прибора</b>	<b>Причина неисправности</b> <b>Меры по устранению</b>
Сбой обмена данными между системой EasyStart Call и отопительным прибором. ErD:HeaterCom:lost,Heater:off ErD:HeaterCom:lost	Подогреватель сконфигурирован в качестве автономного обогревателя. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Повторная попытка запуска.</li> <li>▪ Проверьте монтаж и конфигурацию.</li> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
ErD:HeaterCom:no_heater_found	Отопительный прибор не распознан при включении (невозможно включить отопительный прибор). <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Повторная попытка запуска.</li> <li>▪ Извлеките и замените предохранитель.</li> <li>▪ Заново выполните запуск.</li> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
ErL:DatCom:lost	Неисправность проводки. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
ErH:Heater:mode_not_supported	Введены неправильные данные. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Запрошенная функция не поддерживается отопительным прибором.</li> <li>▪ Повторный ввод данных.</li> </ul>
Неисправность отопительного прибора. ErH:Heater:Error	Сбой в работе отопительного прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Повторная попытка запуска.</li> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
Не отображается температура. ErC:Temp:missing	Температурный датчик не установлен.
Не отображается температура при установленном температурном датчике. ErC:Temp:short_circuit	Неисправен температурный датчик. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
Недействительный день недели и время в системе EasyStart Call. ErC:DeviceTime:time_not_set	Провайдер не поддерживает функцию „Автоматическое время“. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Установите день недели и время вручную.</li> </ul>





**Headquarters:**

J. Eberspächer GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

73730 Esslingen

Горячая линия: 0800 1234300

Горячая линия факсимильной связи: 01805 262624

[info@eberspaecher.com](mailto:info@eberspaecher.com)

[www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com)



**Eberspächer**